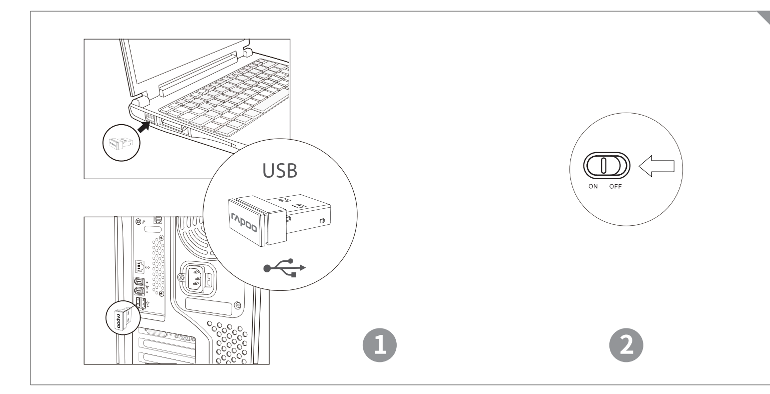
rapoo

Quick Start Guide / Schnellstartanleitung / Guide de démarrage rapide / Ръководство за бързо стартиране / Stručný návod k použití / Οδηγός γρήγορης εκκίνησης / Guía de inicio rápido / Gyorsindítási útmutató / Guida rapida / Snelstartgids / Skrócona instrukcja obsługi / Guia de Início Rápido / Краткое руководство пользователя / Короткий посібник користувача

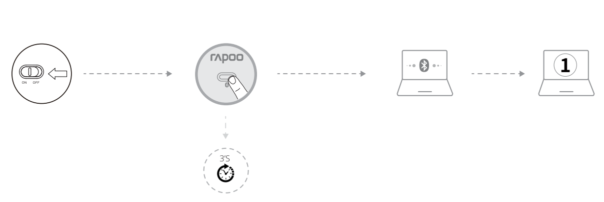
M100, M200, M260, M280, M100 Silent, M200 Silent, M200 Plus Silent, M260 Silent, M280 Silent

Multi-mode Wireless Mouse
Kabellose Multimodus-Maus
Souris sans fil multimode
Безжична мишка с много режими
Vícerežimová bezdrátová myš
Ασύρματο ποντίκι πολλαπλών λειτουργιών
Ratón inalámbrico multimodo
Több üzemmódú vezeték nélküli egér
Mouse wireless multi - modalità
Draadloze muis met meerdere modi
Wielotrybowa mysz bezprzewodowa
O rato wireless multimodo
Многофункциональная беспроводная миша
Багаторежимна бездротова миша



Bluetooth mode / Bluetooth-Modus / Mode Bluetooth / Bluetooth режим / Režim Bluetooth / Λειτουργία Bluetooth / Modo Bluetooth / Bluetooth mód / Modalità Bluetooth / Bluetooth-modus / Tryb Bluetooth / Modo Bluetooth / Режим Bluetooth / Режим Bluetooth

A **Pair your first device / Erstes Gerät koppeln / Appairez votre premier appareil / Сдвояване на Вашето първо устройство / Nejdříve spárujte vaše zařízení / Πραγματοποιήστε ζεύξη της πρώτης συσκευής σας / Asociar el primer dispositivo / Az első eszköz párosítása / Associare il primo dispositivo / Uw eerste apparaat koppelen / Sparuj pierwsze urządzenie / Emparelhe o seu primeiro dispositivo / Выполните сопряжение первого устройства / Поєднайте у пару перший пристрій**

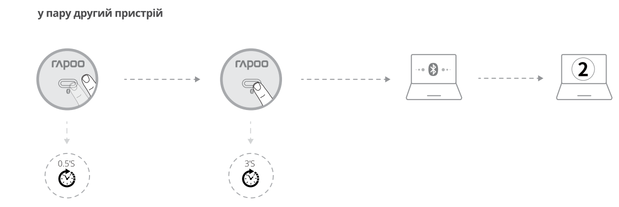


a1 Turn on the mouse. / Schalten Sie die Maus ein. / Allumez la souris. / Включете мишката. / Zapněte myš. / Ενεργοποιήστε το ποντίκι. / Encienda el ratón. / Kapcsolja be az egeret. / Accendere il mouse. / Schakel de muis in. / Włącz mysz. / Ligue o botão de energia do rato. / Включите мышь. / Увімкніть мишу.

a2
- en Keep pressing the Bluetooth button at least 3 seconds to pair. The status LED flashes red slowly. The mouse is discoverable for 2 minutes.
- de Halten Sie die Bluetooth-Taste zum Koppeln mindestens 3 Sekunden gedrückt. Die Status-LED blinkt langsam rot. Die Maus ist 2 Minuten lang sichtbar.
- fr Maintenez le bouton Bluetooth enfoncé au moins 3 secondes pour effectuer l'appairage. La LED de statut clignote lentement en rouge. Le souris peut être détectée pendant 2 minutes.
- bg Натискайте Bluetooth бутона в продължение на най-малко 3 секунди, за да сдвоите. LED индикаторът за състоянието мига бавно в червено. Клавиатурата е откриваема за 2 минути.
- cz Pro spárování podržte tlačítko Bluetooth po dobu alespoň 3 sekund. Stavový indikátor LED bliká pomalu červeně. Myš je zjistitelná po dobu 2 minut.
- el Συνεχίστε να πατάτε το κουμπί Bluetooth τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα για να πραγματοποιήσετε ζεύξη. Η λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήνει αργά με κόκκινο χρώμα. Το ποντίκι είναι ανιχνεύσιμο για 2 δευτερόλεπτα.
- es Mantenga presionado el botón Bluetooth al menos 3 segundos para realizar la asociación. El LED de estado parpadeará en color rojo lentamente. El ratón pasará a estar detectable durante 2 minutos.
- hu A párosításhoz legalább 3 másodpercig tartsa lenyomva a Bluetooth gombot. Az állapotjelző LED lassan, pirosan villog. Az egér 2 percig lesz felismerhető.
- it Continuare a premere il tasto Bluetooth almeno per 3 secondi per associare. Il LED di stato lampeggia lentamente in rosso. Il mouse è rilevabile per 2 minuti.
- nl Houd de Bluetooth-knop minstens 3 seconden ingedrukt om te koppelen. De status-LED knippert langzaam rood. De muis is detecteerbaar gedurende 2 minuten.
- pl Aby sparować, naciśnij przycisk Bluetooth na co najmniej 3 sekundy. Wskaźnik LED stanu zacznie migać powoli na czerwono. Mysz będzie wykrywalna przez 2 minuty.
- pt Pressione o botão de Bluetooth durante mais de 3 segundos. A luz vermelha pisca lentamente e o rato ficará em estado pesquisável dentro de 2 minutos.
- ru Чтобы выполнить сопряжение, нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth не менее 3 секунд. Светодиод состояния медленно вспыхивает красным светом. Мышь обнаруживается в течение 2 минут.
- ua Натисніть і утримуйте кнопку Bluetooth щонайменше 3 секунди, щоб поєднати у пару. Світлодіод статусу повільно мерехтить червоним. Мишу видно протягом 2 хвилин.

a3
- en Complete Bluetooth pairing on your device as follows. When the mouse and your device are paired, the light turns off.
- de Schließen Sie die Bluetooth-Kopplung an Ihrem Gerät wie folgt ab. Wenn Maus und Gerät gekoppelt sind, erlischt die Leuchte.
- fr Effectuez l'appairage Bluetooth sur votre appareil comme suit. Lorsque la souris et votre appareil sont appairés, l'indicateur lumineux s'éteint.
- bg Завършете Bluetooth сдвояването на Вашето устройство. Когато мишката и Вашето устройство са двоени, светлината изгасва.
- cz Dokončete párování Bluetooth na vašem zařízení. Když jsou myš a vaše zařízení spárované, indikátor zhasne.
- el Ολοκληρώστε τη ζεύξη της συσκευής σας μέσω Bluetooth. Όταν έχει επιτευχθεί ζεύξη των συσκευών σας το φως σβήνει.
- es Complete la asociación Bluetooth en el dispositivo como se indica a continuación. Cuando el ratón y el dispositivo estén asociados, la luz se apagará.
- hu Fejezze be a „Bluetooth párosítást" a készülékén. Amikor a egér és a készülék párosítása megtörtént, az fény kialszik.
- it Completare l'associazione Bluetooth sul dispositivo, come segue. Una volta associati il mouse e il dispositivo, la spia si spegne.
- nl Voltooi het koppelen via Bluetooth op uw apparaat als volgt. Wanneer de muis en uw apparaat zijn gekoppeld, gaat het lampje uit.
- pl Dokończ parowanie Bluetooth na urządzeniu. Gdy mysz i urządzenie zostaną sparowane, wskaźnik zgaśnie.
- pt Conclua o emparelhamento Bluetooth no seu dispositivo. O indicador luminoso apagará se a ligação for estabelecida com êxito.
- ru Выполните сопряжение Bluetooth на своем устройстве следующим образом. После сопряжения мыши и вашего устройства индикатор выключится.
- ua Завершіть поєднання в пару Bluetooth на пристрої наступним чином. Коли мишу і ваш пристрій поєднано в пару, лампочка статусу вимикається.

B **Pair your second device / Zweites Gerät koppeln / Appairez votre deuxième appareil / Сдвояване на Вашето второ устройство / Spárujte vaše druhé zařízení / Πραγματοποιήστε ζεύξη της δεύτερης συσκευής σας / Asociar el segundo dispositivo / A második eszköz párosítása / Associare il secondo dispositivo / Uw tweede apparaat koppelen / Sparuj drugie urządzenie / Emparelhe o seu segundo dispositivo / Выполните сопряжение второго устройства / Поєднайте у пару другий пристрій**



b1
- en Press the Bluetooth button to switch to another channel.
- de Drücken Sie die Bluetooth-Taste zum Umschalten auf einen anderen Kanal.
- fr Appuyez sur le bouton Bluetooth pour passer sur un autre canal.
- bg Натиснете Bluetooth бутона, за да превключите на друг канал.
- cz Stisknutím tlačítka Bluetooth přepnete na jiný kanál.
- el Πατήστε το πλήκτρο Bluetooth για να αλλάξετε σε άλλο κανάλι.
- es Presione el botón Bluetooth para cambiar a otro canal.
- hu Csatornaváltáshoz nyomja meg a Bluetooth gombot.
- it Premere il tasto Bluetooth per cambiare canale.
- nl Druk op de Bluetoothknop om te schakelen naar een ander kanaal.
- pl Naciśnij przycisk Bluetooth, aby przełączyć na inny kanał.
- pt Pressione brevemente o botão de Bluetooth para mudar de canal.
- ru Нажмите кнопку Bluetooth, чтобы переключиться на другой канал.
- ua Натисніть кнопку Bluetooth, щоб перемкнутися на наступний канал.

b2
- en Follow step 2 and 3 of "Pair your first device" to connect your second device.
- de Befolgen Sie zur Verbindung Ihres zweiten Gerätes die Schritte 2 und 3 unter „Erstes Gerät koppeln".
- fr Suivez les étapes de 2 et 3 de la section « Appairez votre premier appareil » pour connecter votre deuxième appareil.
- bg Следвайте стъпки 2 и 3 на "Сдвояване на Вашето първо устройство", за да се свържете към своето второ устройство.
- cz Chcete-li připojit druhé zařízení, postupujte podle kroků 2 a 3 v části Spárování prvního zařízení.
- el Ακολουθήστε τα βήματα 2 και 3 που αναφέρονται στο «Πραγματοποιήστε ζεύξη της πρώτης συσκευής σας» για να συνδέσετε τη δεύτερη συσκευή σας.
- es Siga los pasos 2 y 3 de la sección "Asociar el primer dispositivo" para conectar el segundo dispositivo.
- hu Kövesse az „Első eszköz párosítása" 2. és 3. lépését. a második eszköz csatlakoztatásához.
- it Seguire i passi 2 e 3 di "Associare il primo dispositivo" per connettere il secondo dispositivo.
- nl Volg stappen 2 en 3 van "Uw eerste apparaat koppelen" om uw tweede apparaat te verbinden.
- pl Wykonaj kroki 2 i 3 z części „Sparuj pierwsze urządzenie", aby połączyć drugie urządzenie.
- pt Siga os passos 2 e 3 em "Emparelhe o seu primeiro dispositivo" para concluir a ligação.
- ru Выполните действия шагов 2 и 3 этапа «Выполните сопряжение первого устройства» для подключения второго устройства.
- ua Виконуйте кроки 2 і 3 з «Поєднайте у пару перший пристрій», щоб підключити другий пристрій.

en Windows®7 and 8:
(1) Click the "Start" button, then select Control Panel > Add a device.
(2) Select "RAPOO 3.0MS" or "RAPOO 5.0MS" from the list, then click Next.
Windows®10 and 11:
(1) Click the "Start" button, then select Settings > Devices > Bluetooth.
(2) Select "RAPOO 3.0MS " or "RAPOO 5.0MS" from the list, then click Pair.

de Windows®7 und 8:
(1) Klicken Sie auf die „Start"-Schaltfläche, wählen Sie dann Systemsteuerung > Gerät hinzufügen.
(2) Wählen Sie „RAPOO 3.0MS" oder „RAPOO 5.0MS" aus der Liste und klicken Sie auf Weiter.
Windows®10 und 11:
(1) Klicken Sie auf die „Start"-Schaltfläche, wählen Sie dann Einstellungen > Geräte > Bluetooth.
(2) Wählen Sie „RAPOO 3.0MS" oder „RAPOO 5.0MS" aus der Liste und klicken Sie auf Koppeln.

fr Windows®7 et 8:
(1) Cliquez sur le bouton « Démarrer », puis sélectionnez Panneau de configuration > Ajouter un périphérique.
(2) Sélectionnez « Souris RAPOO 3.0MS » ou « Souris RAPOO 5.0MS » dans la liste, puis cliquez sur Suivant.
Windows®10 et 11:
(1) Cliquez sur le bouton « Démarrer », puis sélectionnez Paramètres > Périphériques > Bluetooth.
(2) Sélectionnez « Souris RAPOO 3.0MS » ou « Souris RAPOO 5.0MS » dans la liste, puis cliquez sur Appairer.

bg Windows®7 и 8:
(1) Щракнете върху бутона Start (Старт), след което изберете Control Panel (Контролен панел) > Add a device (Добавяне на устройство)
(2) Изберете „RAPOO 3.0MS" или „RAPOO 5.0MS" в списъка и щракнете върху Next (Напред).
Windows®10 и 11:
(1) Щракнете върху бутона Start (Старт), след което изберете Settings (Настройки) > Devices (Устройства) > Bluetooth.
(2) Изберете "RAPOO 3.0MS" или „RAPOO 5.0MS" в списъка и щракнете върху Pair (Сдвояване).

cz Windows®7 a 8:
(1) Klikněte na tlačítko „Start", poté vyberte Ovládací panely > Přidat zařízení.
(2) V seznamu vyberte položku „Myš RAPOO 3.0MS" nebo „Myš RAPOO 5.0MS" a potom klikněte na tlačítko „Next (Další)".
Windows®10 a 11:
(1) Klikněte na tlačítko „Start" a potom vyberte možnost Nastavení > Zařízení > Bluetooth.
(2) V seznamu vyberte položku „Myš RAPOO 3.0MS" nebo „Myš RAPOO 5.0MS" a potom klikněte na tlačítko „Pair (Párovat)".

el Windows®7 και 8:
(1) Κάντε κλικ στο κουμπί «Έναρξη» κι έπειτα επιλέξτε Πίνακας ελέγχου > Προσθήκη συσκευής
(2) Επιλέξτε "RAPOO 3.0MS" ή "RAPOO 5.0MS" από τη λίστα κι έπειτα κάντε κλικ στο "Next" (Επόμενο).
Windows®10 και 11:
(1) Κάντε κλικ στο κουμπί «Έναρξη» κι έπειτα επιλέξτε Πίνακας ελέγχου > Προσθήκη συσκευής.
(2) Επιλέξτε "RAPOO 3.0MS" ή "RAPOO 5.0MS" από τη λίστα κι έπειτα κάντε κλικ στο "Pair" (Ζεύξη).

es Windows®7 y 8:
(1) Haga clic en el botón "Inicio" y, a continuación, seleccione Panel de control > Agregar un dispositivo.
(2) Seleccione "Ratón RAPOO 3.0MS " o "RAPOO 5.0MS " en la lista y haga clic en Siguiente.
Windows®10 y 11:
(1) Haga clic en el botón "Inicio" y seleccione Configuración > Dispositivos > Bluetooth.
(2) Seleccione "Ratón RAPOO 3.0MS " o "RAPOO 5.0MS " en la lista y haga clic en Asociar.

hu Windows7®és 8:
(1) Kattintson a „Start" gombra, majd válassza a Vezérlőpult > Eszköz hozzáadása.
(2) Válassza ki a „RAPOO 3.0MS egér" vagy a „RAPOO 5.0MS" lehetőséget a listából, majd kattintson a „Tovább" gombra.
Windows®10és11:
(1) Kattintson a „Start" gombra gombot, majd válassza a Beállítások > Eszközök > Bluetooth.
(2) Válassza ki a „RAPOO 3.0MS egér" vagy a „ RAPOO 5.0MS" lehetőséget a listából, majd kattintson a „Párosítás" gombra.

it Windows®7 e 8:
(1) Fare clic sul tasto "Start", quindi selezionare Pannello di controllo > Aggiungi un dispositivo.
(2) Selezionare "RAPOO 3.0MS" o "RAPOO 5.0MS" dall'elenco, quindi fare clic su Avanti.
Windows®10 e 11:
(1) Fare clic sul tasto "Start", quindi selezionare Impostazioni > Dispositivi > Bluetooth.
(2) Selezionare "RAPOO 3.0MS" o "RAPOO 5.0MS" dall'elenco, quindi fare clic su Associa.

nl Windows®7 en 8:
(1) Klik op de knop "Start", selecteer dan Configuratiescherm > Een apparaat toevoegen.
(2) Selecteer "RAPOO 3.0MS" of "RAPOO 5.0MS" in de lijst en klik dan op Volgende.
Windows®10 en11:
(1) Klik op de knop "Start", selecteer dan Instellingen > Apparaten > Bluetooth.
(2) Selecteer "RAPOO 3.0MS" of "RAPOO 5.0MS" in de lijst enk lik dan op Koppelen.

pl Windows®7 i 8:
(1) Kliknij przycisk „Start", a następnie wybierz pozycję Panel sterowania > Dodaj urządzenie.
(2) Wybierz z listy pozycję „RAPOO 3.0MS" lub „RAPOO 5.0MS" i kliknij przycisk „Next" (Dalej).
Windows®10 i 11:
(1) Kliknij przycisk „Start", a następnie wybierz pozycję Ustawienia > Urządzenia > Bluetooth.
(2) Wybierz z listy pozycję „RAPOO 3.0MS" lub „RAPOO 5.0MS" i kliknij przycisk „Pair" (Sparuj).

pt Windows®7 e 8:
(1) Clique em "Iniciar" e selecione "Painel de controlo"> "Adicionar dispositivo".
(2) Selecione "RAPOO 3.0MS" ou "RAPOO 5.0MS" na lista e clique em "Seguinte".
Windows®10 e 11:
(1) Selecione "Iniciar" para selecionar "Configurações" > "Dispositivos" > "Bluetooth".
(2) Selecione "RAPOO 3.0MS" ou "RAPOO 5.0MS" na lista e clique em "Emparelhar".

ru Windows®7 и 8:
(1) Нажмите кнопку «Пуск», выберите «Панель управления» > «Добавить устройство».
(2) Выберите из списка «RAPOO 3.0MS» (мышь RAPOO 3.0MS) или «RAPOO 5.0MS» (мышь RAPOO 5.0MS), затем нажмите кнопку «Далее».
Windows®10 и 11:
(1) Нажмите кнопку «Пуск», выберите «Настройки» > «Устройства» > Bluetooth.
(2) Выберите из списка «RAPOO 3.0MS» (мышь RAPOO 3.0MS) или «RAPOO 5.0MS» (мышь RAPOO 5.0MS), затем нажмите кнопку «Связать».

ua Windows®7 і 8:
(1) Клацніть кнопку Start (Пуск), потім виберіть Control Panel (Контрольна панель) > Add a device (Додати пристрій).
(2) Виберіть зі списку Миша RAPOO 3.0MS або Миша RAPOO 5.0MS, а потім клацніть Next (Далі).
Windows®10 і 11:
(1) Клацніть кнопку Start (Пуск), а потім виберіть Settings (Налаштування) > Devices (Пристрої) > Bluetooth.
(2) Виберіть зі списку RAPOO 3.0MS або RAPOO 5.0MS" і клацніть Pair (Поєднати у пару).

Switching among paired devices / Zwischen gekoppelten Geräten umschalten / Basculer parmi les appareils appairés / Превключване между сдвоени устройства / Přepínání mezi spárovanými zařízeními / Εναλλαγή μεταξύ συζευγμένων συσκευών / Cambio entre dispositivos emparelhados / Váltás a párosított eszközök között / Commutazione tra dispositivi associati / Schakelen tussen gekoppelde apparaten / Przełączanie między sparowanymi urządzeniami / Alternando entre dispositivos emparelhados / Переключение между сопряженными устройствами / Перемикання м ж по днаних у пару пристро в

- en Press Bluetooth button to switch among up to 3 paired devices. The mouse connects up to 2 devices via Bluetooth and 1 via a 2.4 GHz receiver.
- de Drücken Sie zum Umschalten zwischen bis zu 3 gekoppelten Geräten die Bluetooth-Taste. Die Maus verbindet sich mit bis zu 2 Geräten via Bluetooth und mit 1 über einen 2,4-GHz-Empfänger.
- fr Appuyez sur le bouton Bluetooth pour basculer entre 3 appareils appairés au maximum. La souris peut se connecter à 2 appareils via Bluetooth et 1 via un récepteur 2,4 GHz.
- bg Натиснете за кратко Bluetooth бутона за превключване на до 3 сдвоени устройства. До 2 устройства са свързани чрез Bluetooth, и 1 устройство е свързано чрез 2,4 GHz приемател).
- cz Krátkým stisknutím tlačítka Bluetooth procházejte mezi až 3 spárovanými zařízeními. Až 2 zařízení jsou připojena přes Bluetooth a 1 zařízení je připojeno přes přijímač 2,4 GHz).
- el Πατήστε στιγμιαία το κουμπί Bluetooth για να κάνετε εναλλαγή μεταξύ έως και 3 συσκευών σε ζεύξη. Έως 2 συσκευές συνδέονται μέσω Bluetooth και 1 συσκευή είναι συνδεδεμένη μέσω του δέκτη 2,4 GHz).
- es Presione el botón Bluetooth para cambiar entre un máximo de 3 dispositivos asociados. El ratón se puede conectar a 2 dispositivos mediante la funcionalidad Bluetooth y a 1 con el receptor de 2,4 GHz.
- hu A Bluetooth gomb rövid lenyomásával akár 3 párosított eszköz között is válthat. Legfeljebb 2 eszköz csatlakoztatható Bluetooth-on keresztül, és 1 eszköz a 2,4 GHz-es vevőkészüléken keresztül).
- it Premere il tasto Bluetooth per passare tra un massimo di 3 dispositivi associati. Il mouse connette fino a 2 dispositivi tramite Bluetooth e 1 con un ricevitore a 2,4 GHz.
- nl Druk op de Bluetooth-knop om te schakelen tussen maximum 3 gekoppelde apparaten. De muis verbindt maximaal 2 apparaten via Bluetooth en 1 via een 2.4 GHz-ontvanger.
- pl Naciśnij krótko przycisk Bluetooth w celu przełączenia między maks. 3 sparowanymi urządzeniami. (Maks. 2 urządzenia połączone przez Bluetooth i 1 urządzenie połączone za pośrednictwem odbiornika 2,4 GHz).
- pt Pressione brevemente o botão de Bluetooth para alternar entre um máximo de 3 dispositivos emparelhados. Estão ligados até 2 dispositivos através de Bluetooth, e 1 dispositivo está ligado através do recetor de 2,4 GHz).
- ru Переключение между 3 сопряженными устройствами осуществляется кнопкой Bluetooth. Мышь подключается к 2 устройствам по Bluetooth и к 1 — с помощью приемника 2,4 ГГц.
- ua Увімкніть кнопку Bluetooth, щоб увімкнути до 3 поєднаних у пару пристроїв. Миша підключає до 2 пристроїв через Bluetooth і 1 через приймач 2,4 GHz.

Status LED / Status-LED / LED de statut / LED на състоянието / Stavový indikátor LED / Λυχνία LED κατάστασης / LED de estado / Állapotjelző LED / LED di stato / Status-LED / Wskaźnik LED stanu / LED de status / Светодиодный индикатор состояния / Світлодіод статусу

en **When you pick up the mouse**
If the red light turns stable for 6 seconds, Bluetooth device 1 is paired. If the red light flashes slowly, Bluetooth device 2 is paired. If the light is off, the 2.4 GHz device is paired.
Low battery
Red light rapidly flashes twice every two seconds when you use the mouse.

de **Wenn Sie die Maus anheben**
Wenn die rote Leuchte 6 Sekunden lang dauerhaft leuchtet, ist Bluetooth-Gerät 1 gekoppelt. Wenn die rote Leuchte langsam blinkt, ist Bluetooth-Gerät 2 gekoppelt. Wenn die Leuchte nicht leuchtet, ist das 2,4-GHz-Gerät gekoppelt.
Geringer Akkustand
Die rote Leuchte blinkt während der Benutzung der Maus schnell zweimal alle zwei Sekunden.

fr **Lorsque vous prenez la souris**
Si l'indicateur lumineux rouge devient fixe pendant 6 secondes, l'appareil Bluetooth 1 est appairé. Si l'indicateur lumineux rouge clignote lentement, l'appareil Bluetooth 2 est appairé. Si l'indicateur lumineux est éteint, l'appareil 2,4 GHz est appairé.
Batterie faible
L'indicateur lumineux rouge clignote rapidement deux fois toutes les deux secondes lorsque vous utilisez la souris.

bg **Когато хванете мишката**
ако червената светлина свети непрекъснато за 6 секунди, сдвоено е Bluetooth устройство 1. Ако червената светлина мига, сдвоено е Bluetooth устройство 2. Ако светлината не свети, сдвоено е устройство 2.4 GHz.
Индикатор за ниско ниво на енергията
Червен LED мига бързо на всеки две секунди, когато M200Silent работи.

cz **Když zvednete myš**
a červené světlo na 6 sekund rozsvítí, zařízení Bluetooth 1 je spárováno. Pokud červené světlo pomalu bliká, zařízení Bluetooth 2 je spárováno. Pokud indikátor nesvítí, je zařízení 2,4 GHz spárováno.
Indikátor nízkého stavu
Když zařízení M200Silent, červená kontrolka LED dvakrát rychle blikne každé dvě sekundy.

el **Όταν σηκώνετε το ποντίκι**
εάν η κόκκινη λυχνία ανάβει σταθερά για 6 δευτερόλεπτα, έχει γίνει ζεύξη της συσκευής Bluetooth 1. Εάν η κόκκινη λυχνία αναβοσβήνει αργά, έχει γίνει ζεύξη της συσκευής Bluetooth 2. Εάν η λυχνία είναι σβηστή, έχει γίνει ζεύξη της συσκευής 2,4 GHz.
Ένδειξη χαμηλής φόρτισης
Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήνει γρήγορα δύο φορές κάθε δύο δευτερόλεπτα όταν το M200Silent λειτουργεί.

es **Cuando levante el ratón**
Si la luz roja se ilumina permanentemente durante 6 segundos, el dispositivo 1 Bluetooth está asociado. Si la luz roja parpadea lentamente, el dispositivo 2 Bluetooth está asociado. Si la luz está apagada, está asociado el dispositivo de 2,4 GHz.
Batería baja
La luz roja parpadea rápidamente dos veces cada dos segundos cuando utiliza el ratón.

hu **Amikor felveszi az egeret**
amennyiben a piros fény 6 másodpercig folyamatosan világít, akkor az 1-es Bluetooth-eszköz párosítva van. Amennyiben a piros lámpa lassan villog, a 2. Bluetooth-eszköz van párosítva. Amennyiben a lámpa nem világít, a 2,4 GHz-es eszköz párosítva van.
Alacsony tápfeszültség jelzőfény
A vörös LED két másodpercenként kétszer gyorsan felvillan, amikor az M200Silent működik.

it **Quando si rileva il mouse**
Se la spia rossa diventa fissa per 6 secondi, il dispositivo Bluetooth 1 è associato. Se la spia rossa lampeggia lentamente, il dispositivo Bluetooth 2 è associato. Se la spia è spenta, il dispositivo a 2,4 GHz è associato.
Batteria scarica
La spia rossa lampeggia rapidamente due volte ogni due secondi quando si usa il mouse.

nl **Wanneer u de muis opraapt**
Als het rode lampje gedurende 6 seconden stabiel oplicht, is Bluetooth-apparaat 1 gekoppeld. Als het rode lampje langzaam knippert, is Bluetooth-apparaat 2 gekoppeld. Als het lampje uit is, is het 2,4 GHz apparaat gekoppeld.
Laag batterijvermogen
Rood lampje knippert elke twee seconden twee keer snel wanneer u de muis gebruikt.

pl **Jeśli po podniesieniu myszy**
wskaźnik będzie przez 6 sekund świecił stale na czerwono, oznacza to, że sparowane jest urządzenie Bluetooth 1. Jeśli wskaźnik będzie migał powoli na czerwono, oznacza to, że sparowane jest urządzenie Bluetooth 2. Jeśli wskaźnik nie będzie się świecił, oznacza to, że sparowane jest urządzenie 2,4 GHz.
Wskaźnik niskiego poziomu naładowania
Czerwony wskaźnik LED miga szybko dwa razy co dwie sekundy, gdy mysz M200Silent jest włączona.

pt **Quando segura no rato**
se a luz vermelha ficar acesa durante 6 segundos, o dispositivo ligado é o dispositivo Bluetooth 1; se a luz vermelha piscar lentamente, o dispositivo ligado é o dispositivo Bluetooth 2; se o indicador luminoso apagar, o dispositivo ligado é aquele cuja ligação foi efetuada através do recetor de 2,4 GHz.
Indicador de bateria fraca
O LED vermelho pisca duas vezes rapidamente a cada dois segundos quando o M200Silent está a funcionar.

ru **При выборе мыши**
Если красный индикатор постоянно горит в течение 6 секунд, по Bluetooth сопряжено устройство 1. Если красный индикатор медленно мигает, по Bluetooth сопряжено устройство 2. Если индикатор выключится, установлено сопряжение с устройством 2,4 ГГц.
Низкий заряд аккумулятора
Во время использования мыши красный индикатор быстро мигает дважды через каждые две секунды.

ua **Коли ви вибираєте мишу**
Якщо через 6 секунд червона лампочка починає неперервно світитися, значить, пристрій Bluetooth 1 поєднано в пару. Якщо червона лампочка повільно спалахує, пристрій Bluetooth 2 поєднано в пару. Якщо лампочка вимкнулася, значить, поєднано в пару пристрій 2,4 ГГц.
Низький заряд батареї
Червона лампочка швидко мерехтить кожні дві секунди, коли ви користуєтеся мишею.

Warranty conditions / Conditions de garantie / Garantiebedingungen / Гаранционни условия / Záruční podmínky / Προϋποθέσεις εγγύησης / Términos de garantía / Garanciális feltételek / Termini di garanzia / Garantievoorwaarden / Warunki gwarancji / Condições de garantia / Условия гарантии / Умови гарантійного обслуговування

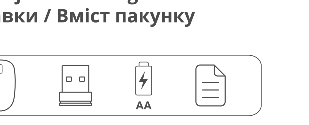
- en This device is covered by a 2-year limited hardware warranty from the date of purchase. For more information, please visit www.rapoo-eu.com.
- de Für dieses Gerät gilt eine eingeschränkte Produkt-Hardware-Garantie von 2 Jahre ab dem Kaufdatum. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte www.rapoo-eu.com.
- fr Ce périphérique est couvert par une garantie matérielle limitée 2 an depuis la date d'achat. Pour plus d'informations, veuillez visiter www.rapoo-eu.com.
- bg Това устройство се покрива от двугодишна гаранция на хардуера от датата на закупуване. За повече информация, посетете www.rapoo-eu.com.
- cz Na toto zařízení se vztahuje 2letá omezená záruka na hardware od data nákupu. Další informace naleznete na www.rapoo-eu.com.
- el Αυτή η συσκευή καλύπτεται από περιορισμένη εγγύηση υλικού 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.rapoo-eu.com.
- es Este dispositivo está cubierto por una garantía de hardware del producto limitada de 2 año a partir de la fecha de compra. Para obtener más información, visite www.rapoo-eu.com.
- hu Erre a készülékre a vásárlástól számított 2 év korlátozott hardvergarancia vonatkozik. További tájékoztatásért, kérjük látogassa meg a www.rapoo-eu.com honlapot
- it Questo dispositivo è coperto da una garanzia hardware del prodotto limitata di 2 anno dalla data di acquisto. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.rapoo-eu.com.
- nl Dit apparaat wordt gedekt door een beperkte garantie van 2 jaar op de producthardware vanaf de aankoopdatum. Bezoek www.rapoo-eu.com. voor meer informatie.
- pl Urządzenie to jest objęte 2-letnią ograniczoną gwarancją na sprzęt obowiązującą od daty zakupu. Więcej informacji można znaleźć w witrynie internetowej www.rapoo-eu.com.
- pt Este dispositivo é coberto por uma garantia de hardware do produto limitada a 2 ano a partir da data de compra. Para mais informações, visite www.rapoo-eu.com.
- ru На данное устройство распространяется ограниченная гарантия сроком 2 год с момента покупки. Дополнительную информацию можно найти на сайте www.rapoo-eu.com.
- ua На цей пристрій розповсюджується обмежена гарантія на апаратне забезпечення пристрою строком 2 рік від дати придбання. Отримайте більше інформації на www.rapoo-eu.com.

www.rapoo-eu.com

System Requirements / Systemvoraussetzungen / Exigences du Système / Системни изисквания / Požadavky na systém / Απαιτήσεις συστήματος / Requerimientos del sistema / Rendszerkövetelmények / Requisiti di sistema / Systeemvereisten / Wymagania systemowe / Requisitos do Sistema / Системные требования / Системні вимоги

- en Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 or later, USB port
- bg Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 или по-нова версия, USB порт
- es Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 o posterior, puerto USB
- nl Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 of later, USB-poort
- ru Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 или новее, порт USB
- de Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 oder höher, USB-Anschluss
- cz Operační systém Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 nebo novější, port USB
- hu Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 vagy újabb, USB-csatlakozó
- pl Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 lub nowszy, port USB
- ua Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 або вище, порт USB
- fr Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 ou ultérieur, port USB
- el Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 ή μεταγενέστερη έκδοση, θύρα USB
- it Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 o successivo, porta USB
- pt Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 ou mais recente, porta USB

Package contents / Packungsinhalt / Contenu de l'emballage / Съдържание на пакета / Obsah balení / Περιεχόμενα συσκευασίας / Contenidos del Embalaje / A csomag tartalma / Contenuto della confezione / Inhoud van de verpakking / Zawartość opakowania / Conteúdos da embalagem / Комплект поставки / Вміст пакунку



Legal & Compliance Information

Product: Rapoo Multi-mode Wireless Mouse
Model: M100, M200, M260, M280, M100 Silent, M200 Silent, M200 Plus Silent, M260 Silent, M280 Silent
www.rapoo-eu.com
as-europe@rapoo.com

Manufacturer:
Rapoo Europe B.V.
Prismalaan West 27
2665 PC Bleiswijk
The Netherlands

UK Authorized Representative (for authorities only):
ProductIP (UK) Ltd.
8, Northumberland Av.
London WC2N 5BY
United Kingdom

CE

en **Conformity Information:** Hereby, Rapoo Europe B.V. declares that this radio equipment product is in compliance with Directive 2014/53 EU (RED) and all other applicable EU Regulations. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.rapoo-eu.com. **Operating frequency band:** 2402-2480MHz **Maximum radio-frequency power transmitted:** 5dBm/3.16mW

de **Konformitätsinformationen:** Rapoo Europe B.V. erklärt hiermit, dass dieses Funkgeräteprodukt der Richtlinie 2014/53 EU (RED) und allen anderen anwendbaren EU-Vorschriften entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.rapoo-eu.com. **Betriebsfrequenzband:** 2402 bis 2480MHz. **Maximal übertragene Hochfrequenzleistung:** 5dBm/3.16mW

fr **Informations de conformité:** Par la présente, Rapoo Europe B.V. déclare que cet équipement radio est conforme à la directive 2014/53 UE (RED) et à toutes les autres réglementations européennes applicables. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.rapoo-eu.com. **Bande de fréquence de fonctionnement:** 2402 à 2480MHz. **Puissance de radiofréquence maximale transmise:** 5dBm/3.16mW

bg **Информация за съответствие:** С настоящото Rapoo Europe B.V. декларира, че този продукт за радио оборудване е в съответствие с Директива 2014/53 EU (RED) и всички други приложими разпоредби на ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.rapoo-eu.com. **Работна честотна лента:** 2402 до 2480MHz. **Максимална предавана радиочестотна мощност:** 5dBm/3.16mW

cz **Informace o shodě:** Společnost Rapoo Europe B.V. tímto prohlašuje, že toto rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53 EU (RED) a všemi dalšími platnými předpisy EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.rapoo-eu.com **Provozní frekvenční pásmo:** 2402 až 2480MHz. **Maximální vysílaný vysokofrekvenční výkon:** 5dBm/3.16mW

el **Πληροφορίες συμμόρφωσης:** Δια του παρόντος, η Rapoo Europe B.V. δηλώνει ότι αυτό το προϊόν ραδιοεξοπλισμού συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53 ΕΕ (RED) και όλους τους άλλους ισχύοντες κανονισμούς της ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: www.rapoo-eu.com. **Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας:** 2402 έως 2480MHz. **Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων που εκπέμπεται:** 5dBm/3.16mW

es **Información de conformidad:** Por la presente, Rapoo Europe B.V. declara que este producto de equipo de radio cumple con la Directiva 2014/53 de la UE (RED) y todas las demás regulaciones de la UE aplicables. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.rapoo-eu.com. **Banda de frecuencia de operación:** 2402 a 2480MHz. **Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida:** 5dBm/3.16mW

hu **Megfelelőségi információ:** A Rapoo Europe B.V. ezennel kijelenti, hogy ez a rádióberendezés megfelel a 2014/53 EU (RED) irányelvnek és az összes többi vonatkozó EU-előírásnak. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: www.rapoo-eu.com. **Működési frekvenciasáv:** 2402-2480MHz. **Maximális átvitt rádiófrekvenciás teljesítmény:** 5dBm/3.16mW

it **Informazioni di conformità:** Con la presente, Rapoo Europe B.V. dichiara che questo prodotto di apparecchiatura radio è conforme alla Direttiva 2014/53 UE (RED) ea tutte le altre normative UE applicabili. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.rapoo-eu.com. **Banda di frequenza operativa:** da 2402 a 2480MHz. **Potenza massima in radiofrequenza trasmessa:** 5dBm/3.16mW

nl **Conformiteitsinformatie:** Hierbij verklaart Rapoo Europe B.V. dat dit product voor radioapparatuur in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53 EU (RED) en alle andere toepasselijke EU-regelgeving. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.rapoo-eu.com. **Bedrijfsfrequentieband:** 2402 tot 2480MHz. **Maximaal uitgezonden radiofrequentievermogen:** 5dBm/3.16mW

pl **Informacje o zgodności:** Niniejszym Rapoo Europe B.V. oświadcza, że ten produkt radiowy jest zgodny z dyrektywą 2014/53 UE (RED) i wszystkimi innymi obowiązującymi przepisami UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.rapoo-eu.com. **Pasmo częstotliwości pracy:** 2402 do 2480MHz. **Maksymalna transmitowana moc częstotliwości radiowej:** 5dBm/3.16mW

pt **Informações de conformidade:** A Rapoo Europe B.V. declara que este produto de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53 EU (RED) e todos os outros regulamentos da UE aplicáveis. O texto integral da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: www.rapoo-eu.com. **Faixa de frequência de operação:** 2402 a 2480MHz. **Potência máxima de radiofrequência transmitida:** 5dBm/3.16mW

ru **Информация о соответствии:** Настоящим Rapoo Europe B.V. заявляет, что данное радиооборудование соответствует Директиве 2014/53 EC (RED) и всем другим применимым нормам ЕС. Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: www.rapoo-eu.com. **Диапазон рабочих частот:** от 2402 до 2480МГц. **Максимальная передаваемая радиочастотная мощность:** 5dBm/3.16mW

ua **Інформація про відповідність:** цим Rapoo Europe B.V. заявляє, що цей продукт радіообладнання відповідає Директиві 2014/53 ЄС (RED) та всім іншим застосовним нормам ЄС. Повний текст Декларації відповідності ЄС доступний за такою інтернет-адресою: www.rapoo-eu.com. **Діапазон робочих частот:** від 2402 до 2480МГц. **Максимальна потужність радіочастот, що передається:** 5dBm/3.16mW

UK CA

en **Conformity Information United Kingdom:** Hereby, ProductIP (UK) Ltd., as authorized representative of Rapoo Europe B.V., declares that this radio equipment product is in compliance with the UK Radio Equipment Regulations 2017 and all other applicable UK Regulations. The full text of the UK Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.rapoo-eu.com. **Operating frequency band:** 2402 to 2480 MHz. **Maximum radio-frequency power transmitted:** 5dBm/3.16mW

FR éléments d'emballage BAC DE TRI

- en **Disposal of Packaging Materials:** The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and are recyclable. Dispose of packaging materials which are no longer needed in accordance with applicable local regulations.
- de **Entsorgung von Verpackungsmaterialien:** Die Verpackungsmaterialien wurden aufgrund ihrer Umweltfreundlichkeit ausgewählt und sind recycelbar. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäss den nationalen und lokalen Gesetzen und Vorschriften.
- fr **Élimination des matériaux d'emballage:** Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés pour leur respect de l'environnement et sont recyclables. Éliminez les matériaux d'emballage qui ne sont plus nécessaires conformément aux réglementations locales en vigueur.
- bg **Изхвърляне на опаковъчни материали:** Опаковъчните материали са подбрани заради тяхната екологичност и могат да се рециклират. Изхвърлете опаковъчните материали, които вече не са необходими в съответствие с приложимите местни разпоредби.
- cz **Likvidace obalových materiálů:** Obalové materiály byly vybrány s ohledem na jejich šetrnost k životnímu prostředí a jsou recyklovatelné. Obalové materiály, které již nepotřebujete, zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.
- el **Απόρριψη Υλικών Συσκευασίας:** Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί για την φιλικότητα προς το περιβάλλον και είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζονται πλέον σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.
- es **Eliminación de materiales de embalaje:** Los materiales de embalaje han sido seleccionados por su respeto al medio ambiente y son reciclables. Deseche los materiales de embalaje que ya no necesite de acuerdo con las normativas locales aplicables.
- hu **Csomagolóanyagok ártalmatlanítása:** A csomagolóanyagok környezetbarát jellegük alapján lettek kiválasztva, és újrahasznosíthatók. A már nem szükséges csomagolóanyagokat a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- it **Smaltimento dei materiali di imballaggio:** I materiali di imballaggio sono stati selezionati per la loro compatibilità ambientale e sono riciclabili. Smaltire i materiali di imballaggio che non sono più necessari in conformità con le normative locali applicabili.
- nl **Verpakkingsmateriaal Weggooien:** De verpakkingsmaterialen zijn geselecteerd op basis van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Verpakkingsmateriaal dat niet meer nodig is, dient volgens toepasselijke plaatselijke voorschriften afgevoerd te worden.
- pl **Utylizacja materiałów opakowaniowych:** Materiały opakowaniowe zostały wybrane ze względu na ich przyjazność dla środowiska i nadają się do recyklingu. Niepotrzebne już materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.
- pt **Descarte de materiais de embalagem:** Os materiais de embalagem foram selecionados por sua compatibilidade ambiental e são recicláveis. Descarte os materiais de embalagem que não são mais necessários de acordo com os regulamentos locais aplicáveis.
- ru **Утилизация упаковочных материалов:** Упаковочные материалы были выбраны из-за их безвредности для окружающей среды и подлежат вторичной переработке. Утилизируйте упаковочные материалы, которые больше не нужны, в соответствии с действующими местными нормами.
- ua **Утилізація пакувальних матеріалів:** пакувальні матеріали були відібрані з огляду на їх екологічність і підлягають переробці. Утилізуйте пакувальні матеріали, які більше не потрібні, відповідно до чинних місцевих правил.

FR Cet appareil ses accessoires et cordons se recyclent — À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHETERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

en **Disposal of the Device:** The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life. The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

de **Entsorgung des Geräts:** Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet dass das Product als Elektrik- oder Elektronikgerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haushalts-oder Gewerbeabfall entsorgt werden darf. Die Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) wurde eingeführt, um Produkte unter Verwendung der besten verfügbaren Rückgewinnungs- und Recyclingstechniken zu recyceln, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, alle gefährlichen Stoffe zu behandeln und die zunehmende Deponierung zu vermeiden. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über die korrekte Entsorgung von elektrischen oder elektronischen Geräten zu erhalten.

fr **Mise au rebut de l'appareil:** Le symbole au-dessus et sur le produit signifie que le produit est classé comme équipement électrique ou électronique et ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers ou commerciaux à la fin de sa durée de vie utile. La directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits en utilisant les meilleures techniques de récupération et de recyclage disponibles afin de minimiser l'impact sur l'environnement, de traiter toutes les substances dangereuses et d'éviter d'augmenter la mise en décharge. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut correcte des équipements électriques ou électroniques.

bg **Изхвърляне на устройството:** Символът по-горе и върху продукта означава, че продуктът е класифициран като електрическо или електронно оборудване и не трябва да се изхвърля с други битови или търговски отпадъци в края на полезния му живот. Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE) е въведена за рециклиране на продукти, като се използват най-добрите налични техники за оползотворяване и рециклиране, за да се сведе до минимум въздействието върху околната среда, да се третират всички опасни вещества и да се избегне увеличаването на депата. Свържете се с местните власти за информация относно правилното изхвърляне на електрическо или електронно оборудване.

cz **Likvidace zařízení:** Symbol nad a na výrobku znamená, že výrobek je klasifikován jako elektrické nebo elektronické zařízení a neměl by být na konci své životnosti likvidován s jiným domácím nebo komerčním odpadem. Směrnice o odpadech z elektrických a elektronických zařízení (WEEE) byla zavedena za účelem recyklace produktů pomocí nejlepších dostupných technik obnovy a recyklace, aby se minimalizoval dopad na životní prostředí, nakládaly se s nebezpečnými látkami a zabránilo se narůstajícímu množství skládek. Informace o správné likvidaci elektrického nebo elektronického zařízení získáte od místních úřadů.

el **Απόρριψη της συσκευής:** Το σύμβολο πάνω και πάνω στο προϊόν σημαίνει ότι το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός ή Ηλεκτρονικός εξοπλισμός και δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά ή εμπορικά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Η οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) έχει θεσπιστεί για την ανακύκλωση προϊόντων χρησιμοποιώντας τις καλύτερες διαθέσιμες τεχνικές ανάκτησης και ανακύκλωσης για την ελαχιστοποίηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον, την επεξεργασία τυχόν επικίνδυνων ουσιών και την αποφυγή αύξησης της υγειονομικής ταφής. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη Ηλεκτρικού ή Ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

es **Desecho del dispositivo:** el símbolo arriba y en el producto significa que el producto está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no debe desecharse con otros desechos domésticos o comerciales al final de su vida útil. La Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) se ha implementado para reciclar productos utilizando las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles para minimizar el impacto en el medio ambiente, tratar cualquier sustancia peligrosa y evitar el aumento de los vertederos. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre la eliminación correcta de equipos eléctricos o electrónicos.

hu **A készülék ártalmatlanítása:** A fenti és a terméken lévő szimbólum azt jelenti, hogy a termék elektromos vagy elektronikus berendezésnek minősül, és hasznos élettartama végén nem szabad más háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló irányelvet a termékek újrahasznosítása érdekében vezették be, az elérhető legjobb hasznosítási és újrahasznosítási technikák alkalmazásával, hogy minimalizálják a környezetre gyakorolt hatást, kezeljék a veszélyes anyagokat és elkerüljék a hulladéklerakók számának növekedését. Az elektromos vagy elektronikus berendezések helyes ártalmatlanításával kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

it **Smaltimento del dispositivo:** il simbolo sopra e sul prodotto indica che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica e non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali al termine della sua vita utile. La direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) è stata adottata per riciclare i prodotti utilizzando le migliori tecniche di recupero e riciclaggio disponibili per ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente, trattare eventuali sostanze pericolose ed evitare l'aumento delle discariche. Contattare le autorità locali per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche.

nl **Afvoeren van het Apparaat:** Het bovenstaande symbool en het symbool op het product duiden aan dat het product is geclassificeerd als elektrische apparatuur en niet mag worden afgevoerd met overig huishoudelijk of commercieel afval aan het einde van de levensduur. De richtlijn betreffende afgedankte elektronische apparatuur (WEEE) is ingevoerd om producten met behulp van de best beschikbare recycletechnieken te recyclen om de uitwerking op het milieu te minimaliseren, om eventuele schadelijke stoffen te verwerken en om de hoeveelheid restafval te verminderen.

pl **Utylizacja urządzenia:** Symbol powyżej i na produkcie oznacza, że produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny lub elektroniczny i nie powinien być wyrzucany wraz z innymi odpadami domowymi lub komercyjnymi po zakończeniu okresu użytkowania. Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) została wprowadzona w celu recyklingu produktów z wykorzystaniem najlepszych dostępnych technik odzysku i recyklingu, aby zminimalizować wpływ na środowisko i uniknąć coraz częstszego składowania odpadów, a także utylizacji wszelkich substancji niebezpiecznych, które po wydostaniu się z uszkodzonych urządzeń łatwo przenikają do gleby, wód gruntowych i powietrza, zanieczyszczając środowisko naturalne i stanowiąc zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt. Niewłaściwe postępowanie z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska podczas dalszej utylizacji / recyklingu urządzeń. W celu uzyskania informacji na temat prawidłowej utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

pt **Descarte do dispositivo:** O símbolo acima e no produto significa que o produto é classificado como equipamento elétrico ou eletrônico e não deve ser descartado com outros resíduos domésticos ou comerciais no final de sua vida útil. A Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) foi implementada para reciclar produtos usando as melhores técnicas disponíveis de recuperação e reciclagem para minimizar o impacto no meio ambiente, tratar quaisquer substâncias perigosas e evitar o aumento de aterros. Entre em contato com as autoridades locais para obter informações sobre o descarte correto de equipamentos elétricos ou eletrônicos.

ru **Утилизация устройства:** Символ над продуктом и на нем означает, что продукт классифицируется как электрическое или электронное оборудование и не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми или коммерческими отходами по истечении срока его службы. Директива об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) была введена в действие для переработки продуктов с использованием наилучших доступных методов восстановления и переработки, чтобы свести к минимуму воздействие на окружающую среду, обрабатывать любые опасные вещества и избегать увеличения захоронения. Свяжитесь с местными властями для получения информации о правильной утилизации электрического или электронного оборудования.

ua **Утилізація пристрою:** Символ вище та на виробі означає, що виріб класифікується як електричне або електронне обладнання, і його не слід утилізувати разом з іншими побутовими або комерційними відходами після закінчення терміну його використання. Директива про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE) була введена в дію для переробки продукції з використанням найкращих доступних методів утилізації та переробки, щоб мінімізувати вплив на навколишнє середовище, обробляти будь-які небезпечні речовини та уникнути збільшення кількості звалищ. Зверніться до місцевих органів влади для отримання інформації щодо правильної утилізації електричного або електронного обладнання.

FR Les piles sont recyclent — À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHETERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

en **Disposal of Batteries:** Used batteries may not be disposed of in normal household waste. All consumers are required by law to dispose of batteries at a collection point provided by their local community or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged. Cover the poles of partially discharged batteries with tape to prevent short circuits.

de **Entsorgung von Batterien:** Leere Batterien dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde oder im Handel abzugeben. Mit dieser Verpflichtung soll sichergestellt werden, dass Batterien umweltgerecht entsorgt werden. Entsorgen Sie Batterien nur, wenn sie vollständig entladen sind. Decken Sie die Pole teilentladener Batterien mit Klebeband ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

fr **Mise au rebut des piles:** Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères normales. Tous les consommateurs sont tenus par la loi de jeter les piles dans un point de collecte fourni par leur communauté locale ou dans un magasin de détail. Cette obligation a pour but de s'assurer que les piles sont éliminées de manière non polluante. Ne jetez les piles que lorsqu'elles sont complètement déchargées. Couvrez les pôles des batteries partiellement déchargées avec du ruban adhésif pour éviter les courts-circuits.

bg **Изхвърляне на батерии:** Използваните батерии не могат да се изхвърлят в обикновените битови отпадъци. Всички потребители са задължени по закон да изхвърлят батериите в пункт за събиране, предоставен от тяхната местна общност или в магазин за търговия на дребно. Целта на това задължение е да гарантира, че батериите се изхвърлят по начин, който не замърсява околната среда. Изхвърляйте батериите само когато са напълно разредени. Покрийте полюсите на частично разредените батерии с лента, за да предотвратите късо съединение.

cz **Likvidace baterií:** Použité baterie se nesmí vyhazovat do běžného domovního odpadu. Všichni spotřebitelé jsou ze zákona povinni likvidovat baterie na sběrném místě, které poskytuje jejich místní komunita, nebo v maloobchodě. Účelem této povinnosti je zajistit, aby baterie byly likvidovány neznečišťujícím způsobem. Baterie likvidujte pouze tehdy, jsou-li zcela vybité. Póly částečně vybitých baterií zakryjte páskou, aby nedošlo ke zkratu.

el **Απόρριψη μπαταριών:** Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Όλοι οι καταναλωτές υποχρεούνται από το νόμο να απορρίπτουν τις μπαταρίες σε σημείο συλλογής που παρέχεται από την τοπική τους κοινότητα ή σε κατάστημα λιανικής. Σκοπός αυτής της υποχρέωσης είναι να διασφαλίσει ότι οι μπαταρίες απορρίπτονται με μη ρυπογόνο τρόπο. Απορρίπτετε τις μπαταρίες μόνο όταν είναι πλήρως αποφορτισμένες. Καλύψτε τους πόλους των μερικώς αποφορτισμένων μπαταριών με ταινία για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα.

es **Eliminación de pilas:** Las pilas usadas no se pueden desechar con la basura doméstica normal. Todos los consumidores están obligados por ley a deshacerse de las baterías en un punto de recolección proporcionado por su comunidad local o en una tienda minorista. El propósito de esta obligación es garantizar que las baterías se eliminen de manera no contaminante. Solo deseche las baterías cuando estén completamente descargadas. Cubra los polos de las baterías parcialmente descargadas con cinta para evitar cortocircuitos.

hu **Az elemek ártalmatlanítása:** A használt elemeket nem szabad a normál háztartási hulladék közé dobni. A törvény értelmében minden fogyasztó köteles az elemeket a helyi közösség által biztosított gyűjtőhelyen vagy kiskereskedelmi üzletben leadni. Ennek a kötelezettségnek az a célja, hogy az akkumulátorokat környezetszennyezéstől mentesen ártalmatlanítsák. Az akkumulátorokat csak teljesen lemerült állapotban dobja ki. A rövidzárlat elkerülése érdekében a részlegesen lemerült akkumulátorok pólusait fedje le ragasztószalaggal.

it **Smaltimento delle batterie:** Le batterie usate non possono essere gettate nei normali rifiuti domestici. Tutti i consumatori sono tenuti per legge a smaltire le batterie presso un punto di raccolta fornito dalla propria comunità locale o presso un negozio al dettaglio. Lo scopo di questo obbligo è garantire che le batterie siano smaltite in modo non inquinante. Smaltire le batterie solo quando sono completamente scariche. Coprire i poli delle batterie parzialmente scariche con del nastro adesivo per evitare cortocircuiti.

nl **Verwijdering van batterijen:** Gebruikte batterijen mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Alle consumenten zijn wettelijk verplicht om batterijen in te leveren bij een inzamelpunt dat wordt aangeboden door hun lokale gemeenschap of in een winkel. Het doel van deze verplichting is ervoor te zorgen dat batterijen op een niet-vervuilende manier worden afgevoerd. Gooi batterijen alleen weg als ze volledig ontladen zijn. Dek de polen van gedeeltelijk ontladen batterijen af met tape om kortsluiting te voorkomen.

pl **Utylizacja baterii:** Zużyte baterie nie mogą być wyrzucane do normalnych odpadów domowych. Wszyscy konsumenci są prawnie zobowiązani do utylizacji baterii w punktach zbiórki zapewnionych przez lokalną społeczność lub w sklepach detalicznych. Celem tego obowiązku jest zapewnienie, że baterie są utylizowane w sposób nie zanieczyszczający środowiska, a substancje niebezpieczne nie przenikają do gleby, wód gruntowych i powietrza, zanieczyszczając środowisko naturalne i stanowiąc zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt. Baterie należy utylizować tylko wtedy, gdy są całkowicie rozładowane. Bieguny częściowo rozładowanych baterii należy zakryć taśmą, aby zapobiec zwarciom.

pt **Descarte de baterias:** As baterias usadas não podem ser descartadas no lixo doméstico normal. Todos os consumidores são obrigados por lei a descartar as baterias em um ponto de coleta fornecido por sua comunidade local ou em uma loja de varejo. O objetivo desta obrigação é garantir que as baterias sejam descartadas de maneira não poluente. Descarte as baterias somente quando estiverem totalmente descarregadas. Cubra os pólos das baterias parcialmente descarregadas com fita adesiva para evitar curtos-circuitos.

ru **Утилизация батарей:** Использованные батареи нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Все потребители по закону обязаны утилизировать батареи в пункте сбора, предоставленном их местным сообществом, или в розничном магазине. Целью этого обязательства является обеспечение того, чтобы батареи утилизировались безопасным для окружающей среды способом. Выбрасывайте батареи только тогда, когда они полностью разряжены. Закройте полюса частично разряженных батарей лентой, чтобы предотвратить короткое замыкание.

ua **Утилізація батарейок:** використані батареї не можна викидати разом із звичайними побутовими відходами. Усі споживачі за законом зобов'язані утилізувати батарейки в пункті збору, наданому їх місцевою громадою, або в роздрібному магазині. Метою цього зобов'язання є забезпечення того, щоб батарейки утилізувалися безпечним способом. Утилізуйте батареї лише тоді, коли вони повністю розряджені. Закрийте полюси частково розряджених батарей скотчем, щоб запобігти коротким замиканням.

Made in China

©2023 Rapoo. All rights reserved. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Rapoo is under license. Rapoo, the Rapoo logo and other Rapoo marks are owned by Rapoo and may be registered. All other trademarks are property of their respective owners.

It's forbidden to reproduce any part of this quick start guide without the permission of Rapoo.

22 PAP